

*Autumn, Moon Light,
Friendship & Harvest
Celebrations*

中秋，圓月，
思親人，
慶豐收

Featuring Traditional
Chinese Music

7pm Sunday,
September 19, 2010

中秋民乐之夜
九月十九日（星期天）晚七时

Qualcomm Auditorium
6455 Lusk Blvd.
San Diego, CA 92121

For Ticket Contact:
曾晶 (Ms. Zeng)
Phone: 858-268-7010

薛老师 (Ms. Xue)
Phone: 858-688-6502



-- Presented by --

博華民樂團 (主辦)

www.acmasd.org

The Academy of Chinese Musical Art

高通中国音乐社 (协办)

Qualcomm Chinese Music Club

聖地亞哥中秋民樂之夜

San Diego Mid-Autumn Chinese Music Night

The holidays are a time when we think about our friends and families. In honor of the 2010 Mid-Autumn Festival, the Academy of Chinese Musical Art and the Qualcomm Chinese Music Club have worked together to create a Chinese folk music concert with the underlying theme of "autumn, moon light, friendship, and harvest celebrations". The concert will feature the sounds of many traditional Chinese music instruments and will showcase solos, duets, and orchestra. Our program will feature songs ranging from the traditional Guangdong and Yangzi River styles, to modern day folk songs. We welcome you to join us in this enchanting mid-autumn festival filled with beautiful Chinese music.

每逢佳节倍思亲，在2010年中秋佳节来临之际，博华民乐团和高通中国音乐社以“中秋，圆月，思亲人，庆丰收”为题，精心准备了一台中国民族音乐晚会。晚会上，您可以观赏到多种古色古香的民族乐器；同时欣赏到耳熟能详、亲切动听的独奏，重奏，合奏。节目包括广东节庆，江南丝竹以及古典与现代各类中国音乐。圣地亚哥的朋友们，请接受我们的盛情邀请，在悠扬动听的民乐声中，共同度过一个美好的中秋之夜。

Email: info@acmasd.org **Web Site:** www.acmasd.org

For Ticket (取票处):

曾晶 (Ms. Zeng) 858-268-7010

大华超市后面 7323 Convoy Court, #B111, San Diego, CA 92111

薛老师 (Ms. Xue) 858-688-6502

华夏学院 9515 Mira Mesa Blvd, San Diego, CA 92121